

V I N N I N K V I V V I N N I N V I V



Jahrgang 2016

Erscheinungstermin: 30.04.2016

Ausgabe: Monat Mai

## Der Bürgermeister gratuliert

### Hirschfeld

07.05. Frau Helga Mengel zum 70.  
24.05. Frau Anita Tunger zum 75.

### Niedercrinitz

21.05. Herr Sebastian Czart zum 75.  
31.05. Herr Erich Keller zum 85.

### Voigtsgrün

05.05. Frau Carmen Müller zum 70.



*und wünscht allen  
Jubilaren weiterhin  
viel Glück und beste  
Gesundheit*

Am 12.05.2016 begehen die **Eheleute Christine und Siegfried Blechschmidt** aus Hirschfeld das Fest der Diamantenen Hochzeit,  
am 21.05.2016 die **Eheleute Gabriele und Dieter Hamann** aus Hirschfeld das Fest der Goldenen Hochzeit und  
am 26.05.2016 die **Eheleute Ilse und Theo Hendel** aus Niedercrinitz das Fest der Diamantenen Hochzeit. Wir wünschen den Jubiläumsparen alles Gute und noch viel gemeinsame, glückliche Jahre.

### mehr in dieser Ausgabe:

- Seite 5 **neue Friedhofsgebühren-  
ordnung für Niedercrinitz**
- Seite 6 **Das Schadstoffmobil  
mit Station**
- Seite 7 **Bekanntmachung der  
Kita-Kosten und  
Elternbeiträge**
- Seite 7 **Veranstaltungs-Tips**
- Seite 11 **Quarksteinpokal**
- Seite 11 **Heimat zum Reinbeißen  
Werben Sie für Ihre  
regionalen Produkte**

Der Feuerwehrverein Niedercrinitz e.V.  
und die Gemeinde Hirschfeld laden ein zum:

## 18. Quarksteinsingen

am Sonntag, den 22.05.2016

ab 14 Uhr

an den Quarksteinen in Niedercrinitz

Für das leibliche Wohl ist  
bestens gesorgt.

Kostenlose Parkplätze sind  
ausreichend vorhanden.

Mitwirkende:

Kindergarten  
Niedererinitz

Thomas Winkler  
& "Flak"



## Wichtige Informationen

für die Besucher des Quarksteingeländes

Die Fußgängerbrücke zu den Quarksteinen, aus Richtung Talsperre, ist leider immer noch nicht passierbar. Bitte benutzen Sie andere Wege.

**Quarksteinzwerge wieder aufgetaucht!**

Im Jahr 2009 wurden die beiden Zwerge, die den Eingangsbereich an der Talstraße zieren, entwendet. Die Aussicht, dass sei je wiedergefunden werden, war gleich Null. Doch jetzt ist das scheinbar Unmögliche geschehen. Dank eines anonymen Hinweises und dem schnellen Handeln der Polizei wurden die Zwerge wieder aufgefunden. Am 20. April konnte der Bürgermeister beide Gesellen wieder in Empfang nehmen.

### Öffentliche Bekanntmachung Beschlüsse aus der Gemeinderatssitzung vom 19.04.2016

#### Beschluss-Nr. 11/2016

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan der Gemeinde Hirschfeld für das Jahr 2016. Die Haushaltssatzung ist der Rechtsaufsichtsbehörde vorzulegen und anschließend öffentlich bekannt zu machen.

#### Beschluss-Nr. 12/2016

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld bestätigen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) folgende Maßnahmenliste zur Umsetzung der VwV-Investkraft:

##### Budget "Bund":

Energetische Sanierung Turnhalle Grundschule (Kumulierung mit Fördermittel aus dem Förderprogramm Schulhausbau Sachsen wird angestrebt)

##### Budget "Land":

keine Verwendung / Bestand „0“ nach Budgettausch

Als Reservemaßnahmen werden vorgeschlagen:

##### Budget "Bund"

Energetische Sanierung Dach Grundschule

##### Budget "Land"

keine Verwendung/ Bestand „0“ nach Budgettausch

Die Verwaltung wird beauftragt, die Maßnahmenliste termingemäß beim Landkreis Zwickau zur Einordnung in das Maßnahmenplanverfahren einzureichen.

#### Beschluss-Nr. 13/2016

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Geldspenden mit dem Gesamtbetrag i. H. von 4.730,14 EUR gemäß § 73 Abs. 5 S. 3 SächsGemO entsprechend der Anlage anzunehmen.

#### Beschluss-Nr. 14/2016

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) im Bereich der Thälmannstraße 42 im OT Niedercrinitz von der oberen Brücke bis zur Zufahrt Thälmannstraße 7 (Beginn der Engstelle) die Zeichen 290.1-40 „eingeschränktes Haltverbot für eine Zone“ mit dem Zusatzzeichen 1040-33 „Parken mit Parkscheibe in gekennzeichneten Flächen“ anordnen zu lassen. Es werden einzelne Parkflächen gekennzeichnet. Die Höchstparkzeit beträgt 2 h.

#### Beschluss-Nr. 15/2016

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe zur Anschaffung eines Aufsitzrasenmähers an die Fa. Motorgeräte Müller, Ebersbrunn zum Angebotspreis von 17.124,10 € brutto als wirtschaftlichsten Bieter.

#### Beschluss-Nr. 16/2016

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe zur Lieferung und Montage von zwei touristischen Informationstafeln für den Tierpark Hirschfeld zur Aufstellung an der Bundesautobahn A 72 an die Fa. Schilderwerk Beutha GmbH, Fabrikweg 1 in 09366 Stollberg OT Beutha zum Angebotspreis von 13.040,32 € brutto.

- Gemeinderatssitzung
- Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am Dienstag, dem 24.05.2016 um 19.30 Uhr der Gaststätte „Weißer Hirsch“ in Hirschfeld statt.\*
- Nähere Informationen entnehmen Sie bitte den Aushängen an den öffentlichen Bekanntmachungstafeln.
- \*) Änderungen vorbehalten)

Hirschfeld, den 05.04.2016

### Öffentliche Bekanntmachung

über die Auslegung zur Aufnahme des Weges „Weg zur Kleingartenanlage Erlental“ in der Gemarkung Niedercrinitz in das Straßenbestandsverzeichnis der Gemeinde Hirschfeld als beschränkt-öffentlicher Weg

Beschluss-Nr.: 07/2016  
der öffentlichen Sitzung des  
Gemeinderates am 15.03.2016

#### Gesetzliche Grundlagen:

Straßengesetz für den Freistaat Sachsen  
Sächsisches Straßengesetz (SächsStrG)  
vom 21. Januar 1993, rechtsbereinigt mit  
Stand vom 01. August 2008

Der Gemeinderat hat auf seiner öffentlichen Sitzung am 15.03.2016 beschlossen, dass der Weg „Weg zur Kleingartenanlage Erlental“ der Gemarkung Niedercrinitz als beschränkt-öffentlicher Weg gewidmet wird und in das Straßenbestandsverzeichnis der Gemeinde Hirschfeld aufgenommen wird.

Die Widmung des genannten Weges liegt ab 02.05.2016 für die Dauer von 1 Monat, also in der Zeit vom 02.05.2016 bis zum 03.06.2016 während den Öffnungszeiten in der Stadtverwaltung Kirchberg, Bauamt, Neumarkt 2 in 08107 Kirchberg und in der Gemeinde Hirschfeld, Hauptstraße 41 in 08144 Hirschfeld zur öffentlichen Einsicht aus.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift in der Stadtverwaltung Kirchberg, Neumarkt 2 in 08107 Kirchberg oder in der Gemeinde Hirschfeld, Hauptstraße 41 in 08144 Hirschfeld während den Öffnungszeiten einzulegen.

gez.  
Pampel  
Bürgermeister

## Frisör



### Achtung!

Friseursalon Sabine Zeisbrich informiert:  
Am **Mittwoch, dem 04.05.** und am **Mittwoch, dem 18.05.2016** bin ich zu Hausbesuchen in Hirschfeld unterwegs.

**Zusätzlich wegen Urlaub! Dienstag, dem 31.05.2016**  
Sollten Sie auch Bedarf haben, rufen Sie mich bitte an.

Telefon: 0173/7655210

Ich freue mich auf Sie.

Sabine Zeisbrich-Gahalla

## Abholtermine

- **Gelbe Tonne**, gerade KW - gesamtes Gemeindegebiet  
Freitag, 06. und 20.05.
- **Blaue Tonne**, ungerade KW - gesamtes Gemeindegebiet  
Donnerstag, 12. und 26.05.  
*Ausnahme:*  
Talstraße 27-35 und Bergstraße (4-wöchentlich)
- **Restmülltonne**, ungerade KW  
alle anderen Straßen, **auch Teichstraße**  
Dienstag, 10. und 24.05.  
**Ausnahmen** - Freitag ungerade KW:  
Hirschfeld: Voigtsgrüner Weg, Lochmühle und Talsperrenweg.  
Niedercrinitz: Thälmannstraße (31-Ende), Talstraße 27-35, Bergstraße (4-wöchentlich)



AMT FÜR ABFALLWIRTSCHAFT

### Abfallentsorgung im Mai 2016

Nachentsorgung für Himmelfahrt und Pfingstmontag  
Aufgrund der oben genannten Feiertage kommt es zur Verschiebung im Tourenplan der haushaltnah aufgestellten Abfallbehälter.

Dies gilt für alle Abfallbehälter, d. h. für die Leerung der Restabfall-, blauen, gelben und Bio-Tonnen.

So erfolgt die Entsorgung für Himmelfahrt, den 5. Mai 2016 ab Freitag, den 6. Mai 2016 und für Pfingstmontag, den 16. Mai 2016 ab Dienstag, den 17. Mai 2016.

Gegebenenfalls kann es zu Verschiebungen innerhalb der genannten Kalenderwochen kommen. Das heißt, dass sich alle anderen Leerungstermine der betroffenen Woche bis zum Samstag verschieben können.

Die Abfallbehälter sind jedoch immer am eigentlichen Leerungstag - außer am gesetzlichen Feiertag - bis 07:00 Uhr bereitzustellen.

## Kitas

### Kindergarten "Schmetterling"

Der nächste Krabbelvormittag findet am Freitag, dem 27.05.2016 ab 9.00 Uhr in der KITA Hirschfeld statt.

J. Höhlig  
stv. Kita Leiterin



### Kindergarten "Zwergenland"

in Niedercrinitz informiert:

Der nächste Krabbelvormittag findet am Montag, dem 03.05.2016 von 9.30 bis 10.30 in der KITA Niedercrinitz statt.

B. Baumann  
Kita Leiterin

*Alle Eltern mit kleinen Kindern, die zu Hause sind, möchten wir ganz herzlich einladen.*

**Beratungstermine des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund, Herrn Karl-Heinz Madlung im Rathaus der Stadt Kirchberg, Neumarkt 2 in 08107 Kirchberg**

Am Dienstag, dem 10.05. und dem 24.05.2016 von 09.30 – 13.00 Uhr

### Bitte beachten Sie!

Eine Beratung erfolgt nur noch unter vorheriger Terminvereinbarung:

Tel.: 03761/4212122 oder 0151/41803769 oder [madlung@werdau.net](mailto:madlung@werdau.net)

## Sonstiges

### Rentnernachmittage

### Niedercrinitz

Mai – August Sommerpause

*Christel Schürer und Sieglinde Gerber*

### Aktivtag

Am Dienstag, dem 03.05.2016 treffen wir uns 10:00 Uhr am Parkplatz „Röhnigplatz“ in Voigtsgrün und wandern Richtung Heinsdorfergrund.\*

(\* Änderungen vorbehalten)

Nähere Informationen unter:

*Heidrun Tischer 037607/5497 und*

*Birgit Hendel 037607/5448*

### Die Bibliothek

ist im Monat Mai nicht geöffnet

### Glückwünsche zur Konfi und zur Jugendweihe

Zur Konfirmation am 20.03.2016 übermitteln wir nachträglich beste Glückwünsche an **Sarah Tetzner** aus Hirschfeld.

Zur Jugendweihe am 28.05.2016 gehen herzliche Glückwünsche an **Jenny Eschrich** und **Tom Lindner** aus Niedercrinitz.

Wir wünschen allen drei Jugendlichen für die Zukunft alles Gute und viel Erfolg.

*Rainer Pampel*

*Bürgermeister*

### Geänderte Öffnungszeiten des Gemeindeamtes im Monat Mai

Freitag,	06.05.2016	geschlossen
Dienstag,	17.05.2016	geschlossen
Donnerstag,	19.05.2016	von 13 - 14 Uhr geöffnet
Freitag,	20.05.2016	geschlossen

Bei dringenden Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an die Stadt Kirchberg, Neumarkt 2, 08107 Kirchberg. Telefonisch zu erreichen unter 037602/83-200.

### Frühjahrsputz am 16. April

Viele Eltern folgten dem Aufruf der Kita „Schmetterling“



- Spielzeug wurde gereinigt, Sandkästen gesäubert, der Kräutergarten gepflegt und vieles Andere wurde in einer gemeinsamen Aktion von Eltern und Erzieherinnen, natürlich unter „Anleitung“ der Kinder geschafft.
- Die Beteiligung in den Orten ließ noch zu wünschen übrig, aber vielleicht war auch der Termin nicht optimal gewählt.

## *Kirchliche Nachrichten*

### **Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Hirschfeld**

Sonntag,	01.05.	9.30 Uhr	Gemeinsamer Gottesdienst in Ebersbrunn
Himmelfahrt,	05.05.	11.00 Uhr	Fest- und Familiengottesdienst in Voigtsgrün auf dem Hof der Familie Gunstheimer mit den Kirchenchören und geselligem Beisammensein.
Sonntag,	08.05.	18.00 Uhr	Gemeinsamer Gottesdienst in Hirschfeld
Pfingsten,	15.05.	11.00 Uhr	gemeinsamer Festgottesdienst in Ebersbrunn
Pfingstmontag,	16.05.	9.30 Uhr	Gemeinsamer Gottesdienst in Wolfersgrün
Sonntag,	22.05.	14.00 Uhr	Festgottesdienst zur Jubelkonfirmation
Sonntag,	29.05.	9.00 Uhr	Gottesdienst



**Bitte aktuelle Aushänge in der Kirchgemeinde beachten!**

### **Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Niedercrinitz**

Sonntag,	01.05.	10.30 Uhr	Predigtgottesdienst
Sonntag,	08.05.	09.00 Uhr	Predigtgottesdienst
Pfingsten,	15.05.	10.30 Uhr	Sakramentsgottesdienst
Sonntag,	22.05.	14.00 Uhr	Treff der Jubelkonfirmanden
		16.30 Uhr	Festgottesdienst zur Jubelkonfirmation
Sonntag,	29.05.	09.00 Uhr	Predigtgottesdienst



### **Röm.-kath. Pfarrei "Maria Königin des Friedens", Kirchberg, Neumarkt 23**

**Pfarradministrator:** Pater Rudolf Welscher OMI, Tel 0160 91237718

**Kaplan:** Pater Tadeusz Wdowczyk OMI, Tel. 0152 25612375

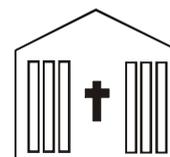
**Email:** info@mkdf-k.de

Sonntag: 9.00 Uhr HI. Messe

**Ausnahme:**

zweiter Sonntag im Monat 10.00 Uhr HI. Messe

Mittwoch: 17.00 Uhr HI. Messe



Weitere Veranstaltungen und Termine finden Sie auf unserer Homepage [www. mkdf-k.de](http://www.mkdf-k.de)

## *Feuerwehr Niedercrinitz*

### **Dienstplan**

Sonntag,	01.05.	10.00 Uhr	Festzelt hinter der Kirche Frühschoppen mit Trödelmarkt usw.
Dienstag,	10.05.	19.00 Uhr	Gerätehaus Niedercrinitz Arbeiten mit dem Löschmittel „Schaum“
Sonntag,	22.05.	09.00 Uhr	Hof der Familie Karpe Aufbau, Absicherung und Abbau des Quarksteinsingens 2016
Freitag,	27.05.	18.00 Uhr	Wettkampfbahn am Quarkstein Vorbereitung Pokal 2016
Sonntag,	29.05.	07.00 Uhr	Wettkampfbahn Quarksteine Quarksteinpokal der FW Nc

*Karpe  
OWL Fw. Niedercrinitz*

## *Fußballansetzungen*

### **1. FC Weiß-Grün Hirschfeld e.V.**

#### **2. Kreisklasse, Staffel 1 - Herren:**

Sonntag,	01.05.	13.00 Uhr	FV Blau-Weiß Hartmannsdorf 2	-	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld
Sonntag,	08.05.	15.00 Uhr	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld	-	SV Mülsen St. Niclas 2
Sonntag,	22.05.			spielfrei	
Sonntag,	29.05.	15.00 Uhr	VfL Wildenfels 2	-	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld



**Impressum:** Herausgeber: Gemeinde Hirschfeld, Bürgermeister Rainer Pampel; Anschrift: Hauptstraße 41, 08144 Hirschfeld  
Tel.: (037607) 52 09 Fax: (037606) 52 08 verantwortlich für den Inhalt: Frau Eißmann; Internet: [www.hirschfeld-sachsen.de](http://www.hirschfeld-sachsen.de),  
E-Mail: [landbote@hirschfeld-sachsen.de](mailto:landbote@hirschfeld-sachsen.de); Herstellung: Druckerei Müller, Crinitzberg OT Obercrinitz  
**Redaktionsschluss: jeweils der 15. des Vormonats**

## Erneute Bekanntmachung der Friedhofsgebührenordnung für die Friedhöfe der Ev.-Luth. Michaeliskirchgemeinde Wilkau-Haßlau in Wilkau-Haßlau, Culitzsch und Niedercrinitz vom 03.12.2015

Aufgrund von § 2 Absatz 2 in Verbindung mit §§ 13 Absatz 2 Buchstabe a und 43 der Kirchgemeindeordnung der Evangelisch-Lutherischen Landeskirche Sachsens (KGO) vom 13. April 1983 (ABl. S. A 33) in der jeweils geltenden Fassung und § 12 Absatz 1 der Rechtsverordnung über das kirchliche Friedhofswesen in der Evangelisch-Lutherischen Landeskirche Sachsens (Friedhofsverordnung – FriedhVO) vom 9. Mai 1995 (Amtsblatt 1995, S. A 81) hat die Ev.-Luth. Michaeliskirchgemeinde Wilkau-Haßlau die folgende Gebührenordnung für die Friedhöfe in Wilkau-Haßlau, Culitzsch und Niedercrinitz beschlossen:

### § 1 Allgemeines

Für die Benutzung des Friedhofes und seiner Einrichtungen sowie für sonstige in § 8 aufgeführte Leistungen der Friedhofsverwaltung werden Gebühren nach dieser Gebührenordnung erhoben.

### § 2 Gebührenschuldner

- (1) Gebührenschuldner der Benutzungsgebühr ist
  1. wer die Bestattung oder sonstige gebührenpflichtige Leistung nach dieser Ordnung beantragt oder durch ihm zurechenbares Verhalten ausgelöst hat,
  2. wer das Nutzungsrecht an einer Grabstätte erworben oder verlängert hat,
  3. wer die Gebührenschuld gegenüber der Friedhofsverwaltung durch schriftliche Erklärung übernommen hat oder wer für die Gebührenschuld eines anderen kraft Gesetzes haftet.
- (2) Gebührenschuldner der Verwaltungsgebühr ist
  1. wer die Verwaltungshandlung veranlasst oder in dessen Interesse sie vorgenommen wird,
  2. wer die Gebührenschuld gegenüber der Friedhofsverwaltung durch schriftliche Erklärung übernommen hat oder wer für die Gebührenschuld eines anderen kraft Gesetzes haftet.
- (3) Mehrere Gebührenschuldner sind Gesamtschuldner.

### § 3 Entstehen der Gebührenschuld

Die Gebührenschuld entsteht

- für Benutzungsgebühren mit der Inanspruchnahme der jeweiligen gebührenpflichtigen Leistung.
- für Grabnutzungsgebühren sowie Friedhofsunterhaltungsgebühren mit der Verleihung des Nutzungsrechtes für die gesamte Nutzungsdauer der Grabstätte oder mit der Festlegung der Verlängerung des Nutzungsrechtes für den Zeitraum der gesamten Verlängerung der Grabstätte.
- für Bestattungsgebühren mit der Bestattung.
- für Verwaltungsgebühren mit der Vornahme der Verwaltungshandlung.

### § 4 Festsetzung und Fälligkeit

- (1) Die Gebühren werden nach Bekanntgabe des schriftlichen Gebührenbescheids fällig und sind innerhalb der dort angegebenen Zahlungsfrist an die Friedhofskasse zu entrichten.
- (2) Vor Zahlung der Gebühren oder Leistung entsprechender Sicherheiten können Bestattungen nicht verlangt werden.

- (3) Nutzungsgebühren sowie Gebühren für Gemeinschaftsgräber werden für die gesamte Nutzungszeit im Voraus erhoben.
- (4) Aus Gründen der Verwaltungsvereinfachung wird die Friedhofsunterhaltungsgebühr für einen Zeitraum von zwei Jahren im Voraus festgesetzt. Sie ist bis zum 31.3. des jeweiligen Erhebungsjahres fällig.

### § 5 Mahnung und Vollstreckung rückständiger Gebühren

- (1) Für schriftliche Mahnungen ist der dafür anfallende Aufwand durch den Gebührenschuldner zu erstatten.
- (2) Rückständige Gebühren werden im Verwaltungszwangsverfahren eingezogen. Die Kosten der Vollstreckung hat der Vollstreckungsschuldner zu tragen.

### § 6 Stundung und Erlass von Gebühren

Die Gebühren können im Einzelfall aus Billigkeitsgründen wegen persönlicher oder sachlicher Härten gestundet sowie ganz oder teilweise erlassen werden.

### § 7 Gebührentarif

#### A. Benutzungsgebühren

##### I. Gebühren für die Verleihung von Nutzungsrechten an Grabstätten

	Wilkau	Culitzsch	Niedercrinitz
1. Reihengrabstätten für Sargbestattung / Urnenbeisetzung für 20 Jahre	540,00 €	540,00 €	540,00 €
2. Wahlgrabstätten			
2.1 Wahlgrabstätten für Sargbestattung/Urnenbeisetzung für 20 Jahre/Grablager	635,00 €	635,00 €	635,00 €
2.2. Verlängerungsgebühr für eine Wahlgrab je Grablager und Jahr	31,75 €	31,75 €	31,75 €

##### II. Gebühren für Bestattung

(Verwaltungs- u. Organisationsaufwand im Zusammenhang mit der Bestattung, Aufwand für Grabherstellung etc.)

	Wilkau	Culitzsch	Niedercrinitz
1.1. Sargbestattung	510,00 €	510,00 €	510,00 €
1.2. Urnenbeisetzung			
210,00 €	220,00 €	240,00 €	
1.3. Trägergebühr	115,00 €	115,00 €	115,00 €
2.6. Benutzung der Orgel	15,00 €	15,00 €	15,00 €
2.7. Benutzung des Glockengeläuts (anderer Kirchgemeinden)	15,00 €	15,00 €	15,00 €

##### III. Umbettungen, Ausbettungen

Bei Umbettungen und Ausbettungen wird nach § 8 verfahren

##### IV. Friedhofsunterhaltungsgebühr

- (1) Zur Finanzierung der Kosten für die laufende Unterhaltung der allgemeinen Friedhofsanlage wird von allen Nutzungsberechtigten (Inhaber eines Grabnutzungsrechtes) auf Dauer des Nutzungsrechtes eine jährliche Friedhofsunterhaltungsgebühr pro Grablager erhoben. Die Höhe der jährlichen Friedhofsunterhaltungsgebühr beträgt pro Grablager 28,00 € in Wilkau, 24,00 € in Culitzsch und 24,00 € in Niedercrinitz.

## V. Gebühr für die Benutzung der Kühlkammer, der Leichenhalle und Friedhofskapelle

	Wilkau	Culitzsch	Niedercrinitz
1. Gebühr für die Benutzung der Kühlkammer pro angefangenen Tag	18,00 €	*	*
2. Gebühr für die Benutzung der Friedhofskapelle pro Benutzung	120,00 €	*	*
3. Gebühr für die Benutzung der Friedhofskapelle und Abschiedshalle	160,00 €	*	*
4. Gebühr für die Benutzung der Abschiedshalle pro Benutzung	100,00 €	*	*

## VI. Gebühr für einheitlich gestaltete Gräber

Die Gebühr enthält die Kosten für die Erstgestaltung, Grabmal und die laufende Unterhaltung für die Dauer der Ruhezeit (20 Jahre)

	Wilkau	Culitzsch	Niedercrinitz
1. Gebühr für einheitlich gestaltete Urnenreihengräber (Pflege durch auf Dauer der Ruhezeit [20Jahre] einschließlich Grabmal)	1.920,00 €	1.920,00 €	1.920,00 €
2. Gebühr für einheitlich gestaltete Sargreihengräber (Pflege durch die Friedhofsverwaltung auf Dauer der Ruhezeit einschließlich Grabmal)	2.800,00 €	2.800,00 €	2.800,00 €

## B. Verwaltungsgebühren

1. Genehmigung für die Errichtung eines Grabmals sowie andere baulicher Anlagen (z.B. Einfassungen)	29,00 €	29,00 €	29,00 €
2. Erteilung einer Berechtigungskarte an einen Gewerbetreibenden	29,00 €	29,00 €	29,00 €

## § 8 Besondere zusätzliche Leistungen

- (1) Für besondere zusätzliche Leistungen oder Kosten, für die kein Gebührentarif vorgesehen ist, werden von der Friedhofsverwaltung nach dem jeweiligen Aufwand berechnet.
- (2) Für notwendige Kosten, die der Friedhofsverwaltung wegen unbekanntem Aufenthaltes des Nutzungsberechtigten zur Aufenthaltsermittlung entstanden sind, wird vom Nutzungsberechtigten eine Gebühr erhoben. Entsprechendes gilt für sonstige notwendige Feststellungen der Friedhofsverwaltung, die sich dadurch ergeben haben, dass der Nutzungsberechtigte ihn betreffende wichtige Angaben nicht mitgeteilt hat und die statt dessen mit Kosten für die Friedhofsverwaltung von Meldestellen und dergleichen eingeholt werden mussten.

## § 9 Öffentliche Bekanntmachung

- (1) Diese Friedhofsgebührenordnung sowie alle Änderungen bedürfen hierzu der öffentlichen Bekanntmachung.
- (2) Die öffentliche Bekanntmachung erfolgen im vollen Wortlaut durch Abdruck im
  - a) Stadtanzeiger der Stadt Wilkau-Haßlau
  - b) Landboten der Gemeinde Hirschfeld
- (3) Die jeweils geltende Fassung der Friedhofsgebührenordnung liegt zur Einsichtnahme in der Friedhofsverwaltung Wilkau auf dem Michaelisfriedhof aus.

## § 10 In-Kraft-Treten

- (1) Diese Friedhofsgebührenordnung tritt nach der Bestätigung durch das Ev.-Luth.

- Regionalkirchenamtes Chemnitz am Tage nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.
- (2) Mit In-Kraft-Treten dieser Friedhofsgebührenordnung tritt die Friedhofsgebührenordnung der Ev.-Luth. Michaeliskirchgemeinde Wilkau-Haßlau vom 14.06.2010 außer Kraft.

Wilkau-Haßlau, den 03.12.2015

**Der Kirchenvorstand der  
Ev.-Luth. Michaeliskirchgemeinde Wilkau-Haßlau  
Wilkau-Haßlau, den 03.12.2015**

**Unterschrift Vorsitzender: Pfrin. Zweigler**

**Unterschrift Mitglied: Goldberg**



AMT FÜR ABFALLWIRTSCHAFT

## Mobile Schadstoffsammlungen findet statt

- Termine der Sammlung im Frühjahr 2016
- Ab dem 2. Mai 2016 findet im ehemaligen Landkreis Zwickauer Land die mobile Schadstoffsammlung statt.
- Gemäß der gültigen Abfallwirtschafts- und Abfallgebührensatzung des Landkreises Zwickau können Einwohner des Landkreises Zwickau die in ihrem Haushalt angefallenen Schadstoffe in haushaltüblichen Mengen am Schadstoffmobil abgeben.
- Die Aufwendungen für das Einsammeln und das Beseitigen der Schadstoffe in üblicherweise anfallenden Kleinmengen (bis zu zehn Kilogramm je Einwohner und Sammlung) sind Bestandteil der Abfallsammelgebühr.
- Nachfolgend aufgeführte Schadstoffe werden zur Sammlung angenommen bzw. sind von der Annahme ausgeschlossen.
- Angenommen werden:
  - Abbeizmittel, Arzneimittelreste, Autopflegemittel, Entfärber, Entroster, Farben, Grillanzünder, Lacke, Fette, Holzschutzmittel, Hobbychemie, Klebstoffe, Laugen, quecksilberhaltige Produkte, Reinigungsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Säuren, Verdüner, Waschbenzin ...
- Von der Annahme ausgeschlossen sind:
  - Kraftfahrzeugstarterbatterien, Gasflaschen, Explosivstoffe jeglicher Art (z. B. Feuerwerkskörper), radioaktive Abfälle, Asbest, Dachpappe, Bauschutt, Batterien und Akkus, Einwegspritzen, infektiöse Abfälle ...

Zu beachten ist:

- Die gefährlichen Abfälle sind in ihren Originalgebinden zu belassen.
- Flüssigkeiten sind generell in geschlossenen Behältern abzugeben und niemals zu mischen.
- Die Abgabe der Schadstoffe darf nur direkt beim Personal am Sammelpunkt erfolgen.
- Es darf nichts unbeaufsichtigt vor oder nach dem Annahmetermin am Stellplatz abgestellt werden.

## In unserer Gemeinde hält das Schadstoffmobil:

- am Freitag, dem 13.05.2016
- von 10:30 - 11:00 Uhr in Niedercrinitz Talstraße gegenüber Haus-Nr. 9 an der Culitzscher Brücke
- von 11:30 - 12:00 Uhr am Röhnigplatz in Hirschfeld

## Bekanntmachung nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG der Gemeinde Hirschfeld für das Jahr 2015

### 1. Kindertageseinrichtungen

#### 1.1. Erforderliche Personal- und Sachkosten je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
erforderliche Personalkosten	744,73	348,28	201,08
erforderliche Sachkosten	118,67	55,50	32,04
erforderliche Personal- und Sachkosten	863,40	403,78	233,12

Geringeren Betreuungszeiten entsprechen jeweils anteilige Personal- und Sachkosten (z.B. 6 h-Betreuung im Kindergarten =  $\frac{2}{3}$  der erforderlichen Personal- und Sachkosten für 9 h).

#### 1.2. Deckung der Personal- und Sachkosten je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
Landeszuschuss	163,33	163,33	108,89
Elternbeitrag (ungekürzt)	178,00	90,00	57,00
Gemeinde (inkl. Eigenanteil freier Träger)	522,07	150,45	67,23

#### 1.3. Aufwendungen für Abschreibungen, Zinsen, Miete

##### 1.3.1. Aufwendungen für alle Einrichtungen gesamt je Monat

	Aufwendungen in €
Abschreibungen	18.201,35
Zinsen	-
Miete	-
Gesamt	18.201,35

##### 1.3.2. Aufwendungen je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
Gesamtaufwendungen je Platz und Monat	23,77	11,12	6,42

### 2. Kindertagespflege nach § 3 Abs. 3 SächsKitaG

#### 2.1. laufende Geldleistung für die Kindertagespflege je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Kindertagespflege 9 h in €
Erstattung angemessener Kosten für den Sachaufwand (§ 23 Abs. 2 Nr. 1 SGB VIII) und Betrag zur Anerkennung der Förderleistung (§ 23 Abs. 2 Nr. 2 SGB VIII)	-
durchschnittlicher Erstattungsbetrag für Beiträge zur Unfallversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII)	-
durchschnittlicher Erstattungsbetrag für Beiträge zur Alterssicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII)	-
durchschnittlicher Erstattungsbetrag für Aufwendungen zur Kranken- und Pflegeversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 4 SGB VIII)	-
= laufende Geldleistung	-
freiwillige Angabe: weitere Kosten für die Kindertagespflege (z.B. für Ersatzbetreuung, Ersatzbeschaffung, Fortbildung, Fachberatung)	-

#### 2.2. Deckung der laufenden Geldleistung je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Kindertagespflege 9 h in €
Landeszuschuss	-
Elternbeitrag (ungekürzt)	-
Gemeinde	-

### Bekanntmachung der Elternbeiträge und weiteren Entgelten gemäß § 9 Abs. 1 der Beitrags- und Benutzungssatzung für die Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Hirschfeld vom 03.11.2015

(1) Der Elternbeitrag beträgt

1. bei der Betreuung als Kinderkrippenkind gemäß § 1 Abs. 2 SächsKitaG pro Monat,

Betreuungszeit	Zwei-Eltern-Familien				Alleinerziehende			
	1. Kind	2. Kind	3. Kind	4. Kind	1. Kind	2. Kind	3. Kind	4. Kind
9,0 Stunden	185,63 €	111,38 €	37,13 €	entfällt	167,07 €	100,24 €	33,41 €	entfällt
6,0 Stunden	123,75 €	74,25 €	24,75 €	entfällt	111,38 €	66,83 €	22,28 €	entfällt
4,5 Stunden	92,82 €	55,69 €	18,56 €	entfällt	83,53 €	50,12 €	16,71 €	entfällt

2. bei der Betreuung als Kindergartenkind gemäß § 1 Abs. 3 SächsKitaG pro Monat,

Betreuungszeit	Zwei-Eltern-Familien				Alleinerziehende			
	1. Kind	2. Kind	3. Kind	4. Kind	1. Kind	2. Kind	3. Kind	4. Kind
9,0 Stunden	109,02 €	65,41 €	21,80 €	entfällt	98,12 €	58,87 €	19,62 €	entfällt
6,0 Stunden	72,69 €	43,61 €	14,54 €	entfällt	65,41 €	39,25 €	13,08 €	entfällt
4,5 Stunden	54,51 €	32,71 €	10,90 €	entfällt	49,06 €	29,44 €	9,81 €	entfällt

3. bei der Betreuung als Hortkind gemäß § 1 Abs. 4 SächsKitaG pro Monat.

Betreuungszeit	Zwei-Eltern-Familien				Alleinerziehende			
	1. Kind	2. Kind	3. Kind	4. Kind	1. Kind	2. Kind	3. Kind	4. Kind
6,0 Stunden	62,94 €	37,76 €	12,59 €	entfällt	56,65 €	33,99 €	11,33 €	entfällt
5,0 Stunden	52,45 €	31,47 €	10,49 €	entfällt	47,21 €	28,32 €	9,44 €	entfällt

Für die Inanspruchnahme von längeren Betreuungszeiten in den Schulferien wird ein Betrag in Höhe von 1,85 €, maximal 10 € pro Woche erhoben.

(3) Wird die vertraglich vereinbarte Betreuungsdauer innerhalb der Öffnungszeiten der Kindertageseinrichtung überschritten, werden weitere Entgelte nach folgenden Maßgaben erhoben:

Betreuung für jede weitere angefangene Stunde	Krippe	Kindergarten	Hort
	4,57 €	2,14 €	1,85 €

(4) Für Kinder, die nach Ablauf der Öffnungszeiten der Kindertageseinrichtung noch nicht abgeholt worden sind, wird ein weiteres Entgelt von 23,27 € erhoben.

(5) Die Elternbeiträge treten ab 01.09.2016 in Kraft.

Hirschfeld, den 26.04.2016

R. Pampel  
Bürgermeister

### Veranstaltungen im Monat Mai

für das Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft Crinitzberg, Hartmannsdorf, Hirschfeld, Kirchberg (mehr Informationen in den aktuellen Amtsblättern, sowie den jeweiligen Internetauftritten)

- 01.05. **Niedercrinitz** - Frührschoppen mit Stationärmotortreffen.
- 05.05. Lochmühle **Hirschfeld** - Himmelfahrtstag
- 07.05. **Kirchberg** - 7-Hügel-7-Bänke Wanderung mit Bürgermeisterin Dorothee Obst, Treffpunkt: 10:00 Uhr - Am Brunnen auf dem Neumarkt.
- 13.05. Crinitzberg ab 19 Uhr - FireAbend in a Pub, Pub Bärenwalde
- 15.05. **Tierpark Hirschfeld** - Pfingstkonzert (mehr auf Seite 8)
- 20.05. bis 22.05. **Hartmannsdorf** - Summer Opening (Badfest - mehr auf Seite 10)
- 22.05. **Niedercrinitz** - Quarksteinsingen (Titelseite)
- 26.05. **Kirchberg** - Familienkonzertprogramm im Gemeindesaal der Ev.-luth. Kirche
- 27.05. **Bärenwalde** - Alphorn-Konzert in der Kirche
- 28.05. **Tierpark Hirschfeld** - 06:00 Uhr Vogelkundewanderung (mehr auf Seite 8)
- 29.05. **Tierpark Hirschfeld** - ab 11:00 Uhr Hundetag (mehr auf S. 8)
- 29.05. **Niedercrinitz** - Quarksteinpokal (mehr ab S. 11)
- Vorinformation Juni*
- 01.06. **Tierpark Hirschfeld** - ab 10:00 Uhr Kinderfest

# Veranstaltungen

## Veranstaltungen im

**Tierpark  
Hirschfeld**



### **Pfingstkonzert am 15.05.16**

14.00 Uhr Musik mit den "Schönecker Lausbuam"  
15.00 Uhr Clownerie mit Ballons  
16.00 Uhr Tierparade  
Außerdem: Kinderschminken, Streichelgehege,  
Ponyreiten, Ponyfahrten,  
Verkehrswacht Zwickauer Land

### **Vogelkundewanderung am 28.05.2016**

Ab 6.00 Uhr führt der Ornithologe, Jens Hering alle Interessierten zur Vogelkundewanderung durch den Tierpark.

Treffpunkt: Hauptkasse, Führung ist kostenlos! Wir bitten um eine Spende für unsere Wisent - Anlage.

### **Hunde-Tag am 29.05.16**

Am 29.05.2016 ab 11.00 Uhr laden wir zum großen "Hunde-Tag" ein.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch mit oder ohne Ihren Vierbeiner.

*Als eine, weniger zoologischer Einrichtungen in Deutschland, erlauben wir unseren Besuchern, ihren Hund kostenlos mitzubringen. Hunde sind an der kurzen Leine zu führen, bei Verbellen von Tieren muss weitergegangen werden.*

*Eine Dog-Station finden Sie im Kassenbereich.*

Spiel und Spaß gibt es für alle Vier- und Ihre Zweibeiner ab 11.00 Uhr auf der großen Wiese am Minigolfplatz, veranstaltet von der Hundeschule "Künzel" aus Silberstraße,

15.00 "Hunde-Wettlauf", dieser soll vorallem Spaß machen, es gibt keine Anmeldung oder Klassen, jeder kann mitmachen!

Außerdem: Streichelgehege geöffnet!

Ramona Demmler  
Tierparkleiterin

### **Voranzeige Kabarett im Tierpark**

Kabarettabend mit dem "Leipziger Central Kabarett" mit ihrem Programm:

### **"Warm up fürs Burnout"**

Am 13.08.2016

Einlass: 19.00 Uhr Beginn: 20.00 Uhr

Kartenvorverkauf ab Mai: an der Tierparkkasse,

im Gemeindeamt Hirschfeld oder Bürgerbüro Kirchberg zu den jeweiligen Öffnungszeiten  
Karten können reserviert werden. Verkaufsolange der Vorrat reicht.

**Vorverkauf 18,00 € Abendkasse 20,00 €**

Freie Platzwahl an unseren Tischgarnituren auf der Terrasse - keine Sitz-Platz Reservierung möglich!

Bei schlechtem Wetter findet die Veranstaltung im Saal "Weißer Hirsch" in Hirschfeld statt.

*Ramona Demmler, Tierparkleiterin*

## *Lochmühle:*

Öffnungszeiten im :

Mittwoch - Sonntag von 13 bis 18 Uhr,  
zu Pfingsten auch am Montag geöffnet.

### **Ausstellung**

bis 8. Mai sind die Bilder von Andreas Werner zu sehen, ab 14. Mai stellt Barbara Sielaff ihre Malerei aus.

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

**Zu erreichen unter Rufnummer:**

**037607 6910**

**Wanderverein Lochmühle lädt ein:**

### **Himmelfahrt 2016**

Wir begrüßen unsere Besucher recht herzlich am 5. Mai 2016 ab 10 Uhr in der Lochmühle.

Die Mitglieder des Wandervereins laden Sie ein, die Natur zu genießen, zu wandern und dann in der Lochmühle zu rasten.

Hier wird die Grillsaison eröffnet, es gibt hausbackenen Kuchen und Getränke.

Die Ausstellung mit Bildern von Andreas Werner ist geöffnet.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**



## **Sozialstation Obercrinitz**

Am Winkel 3, 08147 Crinitzberg; Tel.: 037462 / 284-0; Fax: 037462 / 284-112

E-Mail: [kontakt@sozialstation-obercrinitz.de](mailto:kontakt@sozialstation-obercrinitz.de)

[www.sozialstation-obercrinitz.de](http://www.sozialstation-obercrinitz.de)

Unser ambulanter Pflegedienst ist rund um die Uhr in Fragen

- der häuslichen Alten- und Krankenpflege,
- der Verhinderungs-/Urlaubspflege
- den Betreuungsleistungen bei Ihnen zu Hause, lt. Pflegeergänzungsgesetz,
- dem Fahr- und Begleitdienst und
- des Betreuten Wohnens in Obercrinitz Am Winkel 3 bzw. in Kirchberg, Lengenfelder Straße 8 für Sie da.



## Mit Blutspenden Gutes tun: Patientenversorgung muss auch im Monat Mai mit zahlreichen Feiertagen sichergestellt sein

Der Mai lädt mit mehreren Feiertagen dazu ein, sich beispielsweise während der Pfingstferien oder an durch sogenannte ‚Brückentage‘ verlängerten Wochenenden Auszeiten zu nehmen oder zu einem Kurzurlaub aufzubrechen. Dass gerade auch vor und nach Feiertagen Blutspenden besonders dringend benötigt werden, gerät dabei oft in Vergessenheit. Doch Blutprodukte haben nur eine kurze Haltbarkeit von teilweise lediglich vier, maximal bis zu 42 Tagen. Die Versorgung der Patienten, die zum Überleben auf Blutpräparate aus Spenderblut angewiesen sind, muss aber kontinuierlich gewährleistet sein – auch an Feiertagen.

Mit einer Blutspende tut der Spender nicht nur anderen etwas Gutes. Denn vor jeder Blutspende stehen eine ärztliche Untersuchung und die Messung von Blutdruck und Hämoglobinwert. Darüber hinaus wird das entnommene Blut auf Antikörper und Infektionen getestet. Damit sorgt der Spender auch für seine eigene Gesundheit vor.

Wer als regelmäßiger Blutspender einen oder mehrere Erstspender zu einem DRK-Blutspendetermin in unserer Region mitbringt, erhält im Rahmen der noch bis zum 31.12.2016 laufenden Aktion des DRK-Blutspendedienstes Nord-Ost „Spender werben Spender“ eine attraktive DRK-Editionstasse. Im selben Aktionszeitraum erhält jeder Erstspender ein Begrüßungsgeschenk in Form eines Jutebeutels inklusive kleiner Überraschungen und Infomaterial als Dankeschön für seinen Einsatz als Lebensretter. Also – Weitersagen lohnt sich!

**Informationen zu allen Blutspendeterminen - auch am Pfingstmontag und direkt vor und nach Christi Himmelfahrt - finden Sie im Internet unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de)** (bitte das jeweilige Bundesland anklicken) oder über das **Servicetelefon 0800 11 949 11** (kostenlos erreichbar aus dem Dt. Festnetz).

### Wer darf Blut spenden?

Blutspender müssen mindestens 18 Jahre alt und gesund sein. Bei der ersten Spende sollte ein Alter von 65 nicht überschritten werden. Bis zum 73. Geburtstag ist derzeit eine Blutspende möglich, vorausgesetzt, der Gesundheitszustand lässt dies zu.

Bis zu sechs Mal innerhalb eines Jahres dürfen gesunde Männer spenden, Frauen bis zu vier Mal innerhalb von 12 Monaten. Zwischen zwei Spenden liegen mindestens acht Wochen. **Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen!**

Blutspendetermine: MAI	Spendeort	von	bis
Dienstag, 3. Mai 2016	Zwickau, DRK-Blutspendedienst, Karl-Keil-Straße 33a / beim HBK	13:00	18:30
Dienstag, 3. Mai 2016	Langenweißbach, Grundschule, Schulstraße 5 / BUS	16:00	19:00
Dienstag, 3. Mai 2016	Zwickau Finanzamt, Lessingstraße / BUS	10:00	13:00
Mittwoch, 4. Mai 2016	Kirchberg, 7 Hügel Einkaufszentrum, Lengenfelder Str. 41 / BUS	14:30	19:00
Freitag, 6. Mai 2016	Hartmannsdorf, Depot der FFW, Rothenkirchener Str. 50	15:30	18:30
Samstag, 7. Mai 2016	Zwickau, DRK-Plasmazentrum, Glück-Auf-Center, Schneeberger Str. 100	09:00	14:00
Montag, 9. Mai 2016	Blankenhain, Haus des Gastes, Schlossblickstr. 6a	15:30	18:30
Dienstag, 10. Mai 2016	Cainsdorf, "Goldene Sonne", Bahnhofchaussee 4a	14:30	18:30
Donnerstag, 12. Mai 2016	Crossen, Rathaus, Rathausstr. 9	13:30	18:00
Dienstag, 17. Mai 2016	Werdau, Pleißental-Klinik, Ronneburger Str. 106	13:00	18:30
Mittwoch, 18. Mai 2016	Hartenstein, Verein, Bahnhofstr.29 (ehem.Sozialst.)	13:00	18:30
Donnerstag, 19. Mai 2016	Neuplanitz, Adam-Ries-Schule, Ernst-Grube-Straße 78	15:00	19:00
Donnerstag, 19. Mai 2016	Mülsen St. Niclas, Vereinshalle, Schachtstr. 4	15:00	19:00
Montag, 23. Mai 2016	Leubnitz/Sa., Oberschule, Schulstraße 3	16:00	19:00
Dienstag, 24. Mai 2016	Kirchberg, Grundschule, Schulstr. 4, Nähe Rathaus	15:00	18:30
Montag, 30. Mai 2016	Crimmitschau, Haus der sozialen Dienste, Zwickauer Str. 51	13:00	18:30
Dienstag, 31. Mai 2016	Kirchberg, Chr.-Graupner-Gymnasium, Christoph-Graupner-Str. 1	10:00	16:00

**+++ DAS SOMMER EVENT DES JAHRES +++**

**DON'T DRINK AND DRIVE**

**Hartmannsdorfer SUMMER OPENING 2016**

**Freitag:**  
- ab 21 Uhr best of CLUBSOUNDS

**Samstag:**  
- 10:00 Uhr Kreisjugendwettkampf Gruppenstaffette  
- ab 19:00 Uhr „Rockpirat“

**Sonntag:**  
- 10 Uhr FRÜHSOPPEN  
- 14 Uhr Gesang der KITA Gänseblümchen  
- 15 Uhr Schlager mit GITTE&KLAUS

**+++ PocketBike Präsentation+++**

**f 20.-22.05.16**  
**Am Freibad Hartmannsdorf**

Designed by MönchDesign

Eine Veranstaltung der Gemeinde Hartmannsdorf mit Unterstützung des Feuerwehrvereins Hartmannsdorf e.V.

**+++ DAS SOMMER EVENT DES JAHRES +++**

**DON'T DRINK AND DRIVE**

**Hartmannsdorfer SUMMER OPENING**

**+++ Achtung Achtung Partyalarm!!! +++**

Ihr habt Lust auf DAS SUMMER OPENING des Jahres? Dann seid ihr vom 20.-21.05.16 in Hartmannsdorf genau richtig. Feiert auch dieses Jahr wieder gemeinsam mit uns durch die Nacht. Diesmal für euch **Freitag** an den Decks DJ JENS AURON/DJ SPIES und DJ KEVIN. Ab 21.00 Uhr könnt ihr euch auf die Aktuellsten Beats der CLUBSZENE freuen. Natürlich gibt es für euch die ganze Nacht Happy Hour Preise. **Samstag** dann der Party-Garant für Alle Rock und Pop Fans unter euch. Rockpirat präsentiert einen frischen und frechen Mix aus gelungenen Coverversionen bekannter Hits aus den letzten Jahrzehnten und den aktuellen Charts. Also packt eure Freunde, gute Laune und die Tanzschuhe ein, kommt Vorbei und Feiert mit uns!

**Fr. ab 21:00 Eintritt 5 €**

**DJ JENS AURON // DJ SPIES // DJ KEVIN**

**Sa. ab 19:00 7,50 € VVK\***

\*VVK Stellen: Tansktelle W+P//SonnenStudio SunnyTimes//WAREN A-Z Herzlig//Haarschneiderei Bär **Abendkasse 9,50€**

**ROCKPIRAT**

Facebook/summeropening2016



**TAG DER OFFENEN TÜR AM 25.05.16 IM DEB GLAUCHAU**

**VORSTELLUNG VON AUS- UND WEITERBILDUNGS-MÖGLICHKEITEN IM BEREICH PFLEGE**

## GLAUCHAU

- Ausbildungsinteressierte sind am 25. Mai 2016 herzlich ins Deutsche Erwachsenen-Bildungswerk (DEB) in Glauchau eingeladen. Das private berufliche Schulzentrum für Gesundheitsfachberufe, Pflege und Sozialwesen in der Auestraße 1/3, Haus 5, veranstaltet von 9.00 bis 13.00 Uhr einen Tag der offenen Tür.
- Das Bildungsinstitut in Glauchau hat seinen Schwerpunkt in der Aus- und Weiterbildung im Pflegebereich. Im Jahr 2015 wurde das Angebot um Integrations Sprachkurse für Ausländer erweitert.
- Zum Tag der offenen Tür informieren Schulleitung, Dozenten und Schüler über alle Angebote und öffnen die Unterrichts- und Fachräume für Besucher. Interessierte erhalten ausführliche Informationen zu den angebotenen Ausbildungen zum Altenpfleger (m/w), Heilerziehungspfleger (m/w) sowie Krankenpflegehelfer (m/w) bzw. berufsbegleitende Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten in der Pflegebranche. Mitmachaktionen und Ausstellungen geben Einblicke in den Alltag an der DEB-Schule.

## WEITERE INFORMATIONEN UNTER

DEUTSCHES ERWACHSENEN-BILDUNGSWERK IN SACHSEN, gemeinnützige Schulträger-Gesellschaft mit beschränkter Haftung  
Privates berufliches Schulzentrum für Gesundheitsfachberufe, Pflege und Sozialwesen des DEB in Glauchau

Auestraße 1/3, Haus 5  
08371 Glauchau

TEL +49(0)3763|779 61-0  
FAX +49(0)3763|779 61-29

MAIL [glauchau@deb-gruppe.org](mailto:glauchau@deb-gruppe.org)  
WEB [www.deb.de](http://www.deb.de)  
FB [www.facebook.com/DEBGlauchau](http://www.facebook.com/DEBGlauchau)



**23. Radlersonntag in Mülsen am 08. Mai 2016**

Auch in diesem Jahr findet traditionsgemäß am zweiten Sonntag im Mai der Radlersonntag statt.

Der Startpunkt ist in diesem Jahr im Mülsener Ortsteil Neuschönburg. Bürgermeister Hendric Freund wird gemeinsam mit dem Schirmherr, Landrat Dr. Christoph Scheurer, um 10.00 Uhr die Strecke freigeben. Bereits ab 9.00 Uhr können die Radler im Festzelt am Start den Radlergottesdienst besuchen.

Die etwa 20 km lange Strecke führt von Ortmannsdorf über Mülsen St. Niclas, Mülsen St. Jacob, Mülsen St. Micheln, Stangendorf, Thurm, Niedermülsen, Abzweig Wulm, den Zwickauer Stadtteil Schlunzig bis zum Ziel nach Dennheritz OT Niederschindmaas.

Auch in diesem Jahr sorgen wieder zahlreiche Attraktionen und Sehenswürdigkeiten für das besondere Flair entlang der Strecke und auch für unsere kleinen Radler ist allerhand geplant.

Verschiedene Rastmöglichkeiten mit einem reichhaltigen Angebot an Speisen und Getränken laden wie immer zu einer Pause ein.

Schnelle Hilfe bei kleinen Pannen bieten die Fahrrad-reparaturstützpunkte entlang der Strecke.

Wer einen Moment der Ruhe sucht, ist in den Kirchen zwischen Ortmannsdorf und Schlunzig genau richtig. Hier organisiert die Sächsische Orgelakademie in gewohnter Weise die Orgelkonzerte.

Verlosung:

Für die Radler wird wieder eine Tombola mit attraktiven Preisen vorbereitet. Wer an der Verlosung teilnehmen möchte, muss sich an allen zehn Stempelstellen die Teilnahme auf der im Flyer vorgesehenen Stempelkarte bestätigen lassen. Die ausgefüllten Stempelkarten können am Start und Ziel sowie am Stand der Gemeinde Mülsen am Verwaltungszentrum abgegeben werden.

Pressemitteilung des Regionalmanagements der LEADER-Region Zwickauer Land

vom: 05.04.2016



## Heimat zum Reinbeißen

### Werben Sie für Ihre regionalen Produkte

Die Zukunftsregion Zwickau e.V. lädt alle Landwirtinnen und Landwirte, DirektvermarkterInnen und HofladenbesitzerInnen dazu ein, ihre regional erzeugten und verarbeiteten oder vermarkteten Produkte auf unserer Internetseite <http://www.zukunftsregion-zwickau.de> zu platzieren. Diese Seite soll den Verbraucherinnen und Verbrauchern helfen, gesunde und regionale Produkte direkt von Ihnen zu beziehen. Mit Ihrer Mithilfe möchten wir unsere bestehende Plattform der regionalen Anbietenden aktualisieren und erweitern, um damit das Bewusstsein für regionale Erzeugnisse zu erhöhen.

Sie möchten sich in unserer Plattform eintragen lassen? Dann füllen Sie uns das Anmeldeformular unter: <http://www.zukunftsregion-zwickau.de/regionale-produkte.php> aus. Soll es lieber der Postweg sein, dann rufen Sie uns an – wir lassen Ihnen umgehend ein Exemplar zu kommen. Die Eintragung auf dieser Plattform ist für Sie kostenfrei.

Der Verein Zukunftsregion Zwickau e.V. engagiert sich für die Entwicklung der ländlichen Räume im Zwickauer Land und ist Träger der LEADER-Region. Diese bietet neben Vernetzungs-, insbesondere Fördermöglichkeiten durch Zuschüsse für investive und nicht-investive Vorhaben.

Weitere Informationen zur Initiative „Heimat zum Reinbeißen“, wie auch den Fördermöglichkeiten erteilt das Regionalmanagement unter E-Mail:

[info@zukunftsregion-zwickau.de](mailto:info@zukunftsregion-zwickau.de) oder per Telefon: 0375/30354-104/-105/-106

Regionalmanagement der Region „Zwickauer Land“

## QUARKSTEINPOKAL

Was?

Wettkampf der Feuerwehren im Löschangriff

Wann?

Sonntag, 29.05.2016, 9:00 Uhr

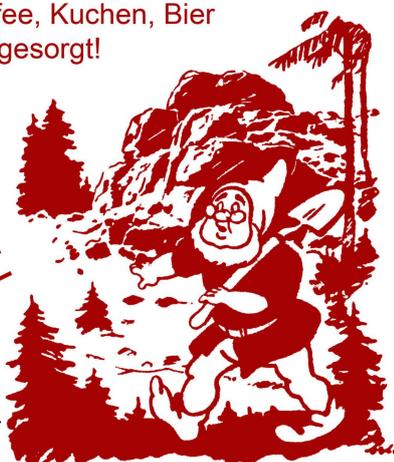
Wettkampfbeginn 10:00 Uhr

Wo?

Auf der Wettkampfbahn an den Quarksteinen zu Niedercrinitz

Für Spannung, Kaffee, Kuchen, Bier und gute Laune ist gesorgt!

FEUERWEHR  
NIEDERCRINITZ



Rückfragen unter 0162 4115047  
[www.ffw-niedercrinitz.de](http://www.ffw-niedercrinitz.de)

## Ambulanter Pflegedienst Sozialstation Obercrinitz



sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

### Mitarbeiter für die Hauswirtschaft

für 20h/W. und auch auf Zuverdienstbasis

weiterhin

### Mitarbeiter für die altersgerechte Betreuung

für 30h/W.

**Für beide Bereiche ist der PKW-Führerschein notwendig.**

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung, die Sie bitte bis 31.05.16 an folgende Adresse senden:

**Verein zur soz. kult. und päd. Betreuung d. Bürger e.V.,  
Am Winkel 3, 08147 Crinitzberg/OT Obercrinitz  
Tel. 037462/ 284-0**



Voranzeige

## TRIO

Veronika Eberle, Shai Wosner, Andreas Brantelid  
St.-Michaelis-Kirche Hirschfeld

KONZERTE  
UNTERM  
KIRCHTURM

Ab 17.00 Uhr ist unsere  
Konzert-Lounge  
in der Festscheune  
geöffnet!

**Am  
Samstag,  
09. Juli  
2016  
19.30 Uhr**

Vorverkaufsstellen:  
Musik-Schiller Zwickau  
Schumannplatz 3  
Tel.: 0375/243800

Stadt-Apotheke Kirchberg  
direkt am Brühl  
Tel.: 037602/66338

Feinkost 30 Planitz  
Äußere Zwickauer Str. 23  
Tel.: 0375/786276

Gläser Optik Rodewisch  
Postplatz 2  
Tel.: 03744/32219

Preis: 30,00 €  
Ermöglicht für  
Schwerbeschädigte,  
Schüler u. Studenten  
25,00 €

konzertr\_hirschfeld@aim.com

- „Zeit ist Hirn!“ - unter diesem Motto findet der diesjährige Zwickauer Schlaganfalltag am 11. Mai 2016 im Zwickauer Rathaus statt.
- Die Selbsthilfegruppe „Schlaganfall“ Zwickau möchte wie auch in den vergangenen Jahren auf das Krankheitsbild Schlaganfall und dessen Prävention aufmerksam machen.
- In den letzten Wochen trat der plötzliche Tod des bekannten Jazz-Musikers Roger Cicero, in Alter von nur 45 Jahren, durch die Folgen eines erlittenen Schlaganfalls, in den Vordergrund der öffentlichen Diskussion.
- Wie man einen Schlaganfall erkennt und wie die optimale Versorgung im Krankenhaus und im eigenen Haushalt aussehen kann, darüber referieren Fachleute aus dem Bereich der Medizin und der Pflege. Es werden wertvolle Tipps und Hinweise für Betroffene und Angehörige gegeben - ein Austausch mit dem Fachpersonal ist im individuellen Rahmen möglich.
- Der Zwickauer Schlaganfalltag 2016 findet statt am:  
**Mittwoch, den 11. Mai 2016**  
**in der Zeit von 12:00 bis 17:00 Uhr**  
**im Bürgersaal des Zwickauer Rathauses.**
- Die Teilnahme ist kostenfrei.
- Wenn Sie Fragen zum Thema „Schlaganfall“ haben, wenden Sie sich bitte an die Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfe (KISS) Zwickau unter 0375 4400965 bzw. per E-Mail zwickau-vereingesundheit@gmx.de

### Heinrich-Braun-Klinikum

Patiententag

Kirchberg



## + Das künstliche Hüftgelenk +

Die Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie, Standort Kirchberg, stellt in einem Patiententag das Endoprothetikzentrum vor und erläutert Möglichkeiten des Hüftgelenkersatzes. Neben informativen Vorträgen präsentieren sich vor dem Bürgersaal Aussteller zum Thema.

**Wann:** Samstag, 4. Juni 2016  
**Zeit:** Einlass ab 9.30 Uhr, Vorträge von 10.00 bis ca. 12.00 Uhr  
**Ort:** Bürgersaal im Rathaus Kirchberg

- Themen:**
- + Physiotherapeutische Mitbehandlung von Patienten mit künstlichem Hüftgelenk  
*Kristin Schirbock, Leiterin Physiotherapie Schirbock, Kirchberg*
  - + Das künstliche Hüftgelenk – von den Anfängen bis in die Moderne  
*Thomas Kehrer, Assistenzarzt, Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie*
  - + Vorstellung des Endoprothetikzentrums  
*Dr. med. Lutz Arnold, Chefarzt, Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie und Leiter des Endoprothetikzentrums am Standort Kirchberg*

+++ Die Veranstaltung ist kostenfrei, eine Anmeldung nicht erforderlich +++



Veranstaltungsort: Bürgersaal im Rathaus Kirchberg | Neumarkt 2 | 08107 Kirchberg  
Weitere Informationen erhalten Sie telefonisch unter 037602 8-1311 oder [www.heinrich-braun-klinikum.de](http://www.heinrich-braun-klinikum.de)